

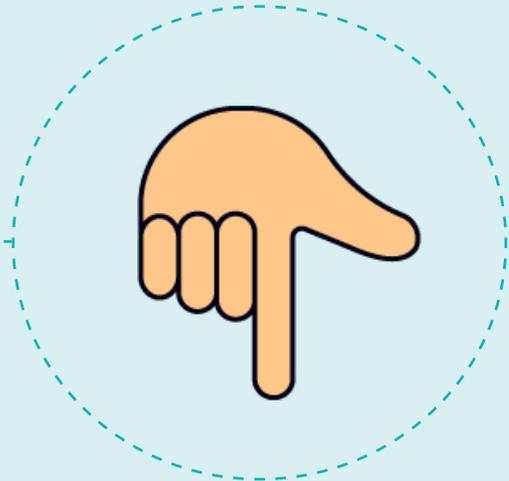


Europa para todos

**Nosotros
queremos
votar**

Noticias para los autogestores
Número 5/2018

Encuentra explicaciones con palabras en negrita al final de Europa para todos (páginas 25 a 33).



“Europa para todos” está disponible en:

Inglés

Francés

Alemán

Húngaro

Rumano

Español

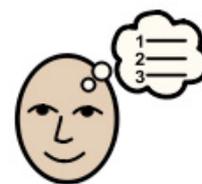
Italiano

Ve a bit.ly/ReadEuropeForUs

para encontrar las versiones

de Europa para todos en otros idiomas.

Temas



Páginas



El programa de Captación de Liderazgo en Bruselas

3-9



“¡Luchar por tu derecho a votar puede ser difícil pero merece la pena!”

10-15



Soufiane habla sobre la lectura fácil

16-19



En España las personas bajo tutela votarán en las próximas elecciones

21-22



En Dinamarca más personas bajo tutela votarán en las elecciones al Parlamento

23-24



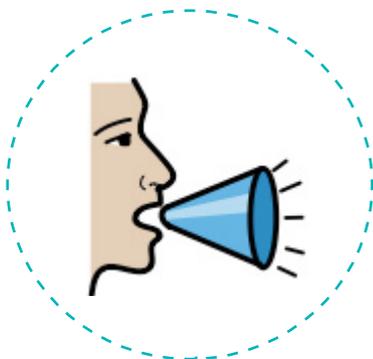
Explicaciones

25-33

▶ El programa de Captación de Liderazgo en Bruselas



Como cada año, **Inclusion Europe** organizó el programa de Captación de Liderazgo (en inglés, Leadership Training) en Bruselas.



Este es un programa donde las personas pueden aprender a cómo defender sus derechos.

El programa de Captación de Liderazgo es una reunión de 3 días donde **autogestores** y sus familias de toda Europa se reúnen.



Este año ellos hablaron de las elecciones al **Parlamento Europeo** y el derecho a votar de las personas bajo **tutela**.



Votar es muy importante.
Cuando tú votas, tú opinas sobre
cómo funciona tu comunidad
y qué cambios deben hacerse.

Si tú no tienes derecho a votar
esto significa que tú estás siendo
tratado de forma diferente
al resto de personas.
Esto no es justo.



László Bercse es miembro del consejo
de **Inclusion Europe**.
Él dijo que uno de sus amigos
una vez le contó que se siente diferente
a otras personas
porque él no tenía permitido votar.

Ahora mismo,
el derecho a votar es un tema muy importante.



Es un tema importante porque:

- Habrán elecciones al **Parlamento Europeo**
el próximo año.
Todo el mundo tiene que poder votar.
- Distintos países europeos han cambiado sus leyes.
Ahora, las personas bajo tutela
tienen derecho a votar en esos países.
Tú puedes leer más sobre este tema
en las páginas 21-24.

Este tema es muy importante.
Por eso muchos participantes
vinieron al programa de Captación de Liderazgo
para hablar sobre el derecho a votar.



Ellos vinieron de distintos países europeos.
Los participantes eran autogestores,
familiares, personal de apoyo
y personas que trabajan por el derecho a votar.

En muchos países europeos,
las personas bajo **tutela**
no tienen permitido votar.
Esto está mal.

En muchos países europeos
las personas pueden votar,
pero ir a votar no es **accesible**.

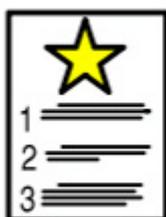
¿Por qué?

Por muchas razones:

- Porque no hay información en **lectura fácil**
sobre cómo votar
o sobre quiénes son los candidatos
o qué quieren hacer los candidatos
- Porque no hay personal de apoyo
en los colegios electorales

Estos problemas tienen que resolverse.
Esto está escrito en el manifiesto de Inclusion Europe.

Los autogestores y familiares
hablaron mucho sobre el **manifiesto**
durante el programa.



Ellos también hablaron de otras cosas como por ejemplo:

- ¿Cómo puede el **Parlamento Europeo** incluir a personas con discapacidad intelectual en sus reuniones para las elecciones?
- ¿Qué pueden hacer los **políticos** por las personas con **discapacidad intelectual** en el Parlamento Europeo?

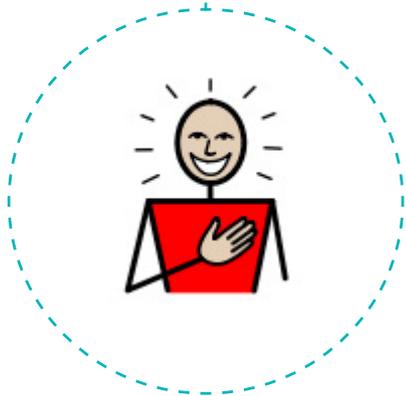


En el último día del programa de Captación de Liderazgo los participantes conocieron a políticos y personas que trabajan en la **Unión Europea**:

- Typhaine Morillon del Parlamento Europeo
- Katja Vatter del Parlamento Europeo
- Júlía Boada Danés y Vesna Jusup del Partido Verde Europeo
- Andrew Burgess del Partido Liberal Europeo

Los autogestores y familiares dijeron a estas personas que nosotros todavía tenemos que cambiar muchas cosas para que las personas con **discapacidad intelectual** puedan votar.





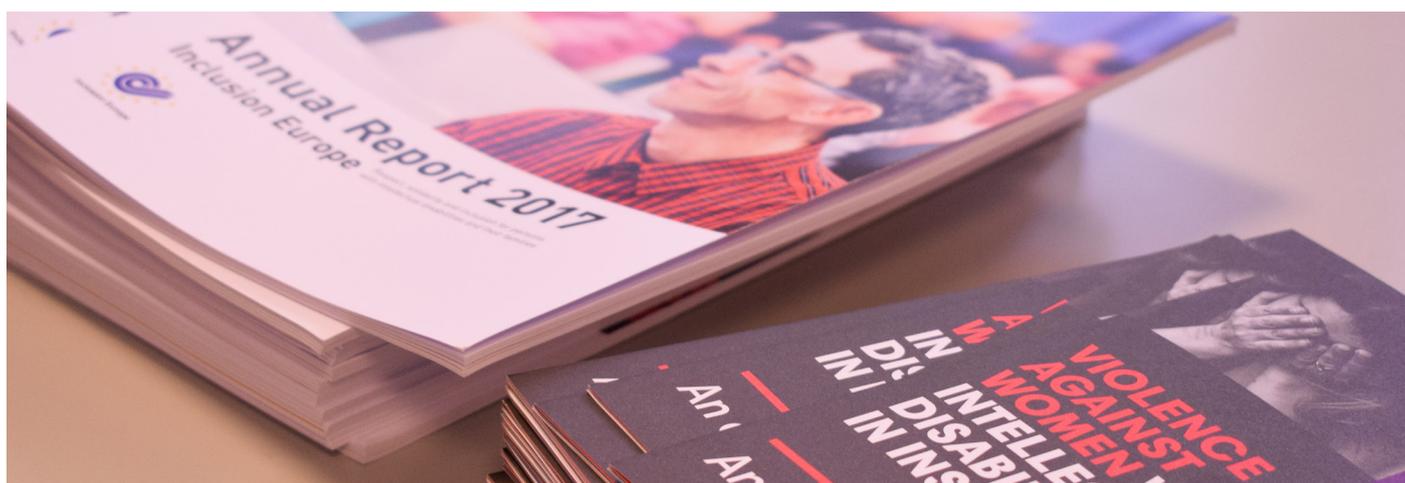
Los participantes estaban felices de compartir sus experiencias y preocupaciones durante estas charlas.

En sus países, ellos seguirán pidiendo que el derecho a votar sea accesible y que las personas bajo **tutela** puedan votar.

Tú puedes leer más sobre el derecho a votar en esta edición de Europa para Todos.

En la página 10-15, tú puedes leer sobre Maribel Cáceres. Maribel es de España. Ella luchó mucho para recuperar su derecho a votar.

En la página 21-24, tú puedes leer sobre Dinamarca y España. En estos dos países, las personas bajo tutela ahora tendrán derecho a votar.







▶ “¡Luchar por tu derecho a votar puede ser difícil pero merece la pena!”



Cuando Maribel tenía 18 años un juez decidió quitarle su **capacidad legal**. Por esta razón ella supo que ella ya no tenía permitido votar.

Entonces, ella trabajó mucho para recuperar su derecho a votar. Ella consiguió su objetivo.

Maribel es también una **autogestora** que hace muchas cosas.



Aquí puedes leer nuestra entrevista con Maribel:

Un juez te quitó tu capacidad legal cuando tenías 18 años. Por esta razón, te dijeron que tú no puedes votar. ¿Qué hiciste para recuperar tu derecho a votar?



Me llevo mucho tiempo. Yo tuve mucho apoyo de Plena Inclusión. Plena Inclusión es la organización española que representa a las personas con discapacidad intelectual.

Yo necesitaba convencer a un juez para que me diera de nuevo el derecho a votar.

Yo necesitaba juntar muchos documentos para esta reunión.



Yo tuve una reunión con un juez después de algunos meses. Él me dijo que tenía razón y conseguí de nuevo mi derecho a votar.

¿A qué edad dejaste de ir al colegio?

Yo dejé de ir al colegio cuando tenía 17 años. Yo no podía seguir con mis estudios porque yo no tenía apoyo suficiente.



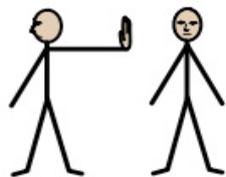
Entonces tú empezaste a ir a clases en Plena Inclusión.

¿Qué has estudiado en Plena Inclusión y qué tipo de apoyo has recibido allí?

Mi vida cambió cuando empecé a ir a las clases en Plena Inclusión.

Yo participé en una clase sobre derechos básicos. Derechos básicos son derechos que todo el mundo debe tener.

Yo aprendí a través de este curso que yo tengo derecho a votar, como todo el mundo. Entonces yo decidí que quería recuperar mi derecho a votar.



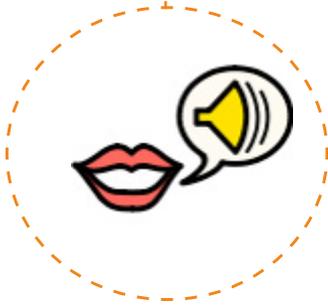
También he aprendido que las personas con discapacidad tienen que tratar con la **discriminación**. Yo quería ayudar a personas como yo a luchar contra la discriminación.

Las clases tenían lugar en una universidad de España. Para mí era muy importante estar ahí porque no hay muchas personas con **discapacidad intelectual** que puedan estudiar en una universidad.



Ahora tú eres una instructora.
Un instructor es alguien que enseña
nuevas habilidades a otras personas.
Tú das muchas charlas sobre esto.
¿Sobre qué hablas en estas charlas?

In 2015, yo dí mi primera charla en colegios
dentro de una campaña llamada
“El valor de la diferencia”.
Para esta campaña yo también fui
a hablar a universidades.



Y yo también di charlas a personas
que trabajan con personas con discapacidad.

Yo hablé sobre la **lectura fácil**
y otras formas de hacer que los textos
sean más **accesibles**.
En los últimos meses,
yo también he aprendido sobre otras cosas.
Por ejemplo,

- **empleo**
- seguridad en el trabajo
- envejecer

El año pasado tú formaste parte
del Parlamento Europeo de Personas con Discapacidad.

¿Qué hiciste allí?

¡Fue genial!





Yo formaba parte de un grupo de 5 personas con **discapacidad intelectual**.

Nosotros fuimos de España a Bruselas para poder participar en el evento.

Nosotros hablamos sobre el derecho a votar para las personas con discapacidad intelectual.

Fueron dos días muy atareados.
Esto fue muy importante para nosotros.

Yo fui la primera persona del sitio de donde vengo en ir a Bruselas a luchar por mis derechos.

Tú votarás por primera vez el año que viene.
¿Qué harás para estar preparada?

Esto será un desafío
porque yo nunca he votado.

Yo voy a mirar información sobre cada **partido político**.
Luego yo voy a decidir a quién quiero votar.



Hay todavía muchas personas
que han perdido el derecho a votar.
¿Qué consejo le darías a ellos?



Yo creo que ellos deberían luchar
para conseguir el derecho a votar.

Ellos pueden conseguir ayuda de organizaciones.

Puede ser que lleve mucho tiempo,
pero ellos nunca deben de perder
la esperanza.

Incluso si parece difícil,
vale la pena luchar por conseguir
tu derecho a votar!

En la página 21-24,
tú puedes leer sobre Dinamarca y España.
En estos dos países, las personas bajo tutela
van a poder votar.



Tú puedes leer más entrevistas con autogestores
y otras personas aquí:
<http://inclusion-europe.eu/?tag=inclusion-heroes>
(en inglés)

► Soufiane habla sobre la lectura fácil



Mi nombre es Soufiane, yo vivo en Bélgica. Yo soy un autogestor.

Yo trabajo para **Inclusion Europe** como editor de lectura fácil.

¿Qué es la lectura fácil?

La lectura fácil es información que está escrita en una manera clara y fácil de entender.

Por ejemplo, este boletín.

Muchas personas con **discapacidad intelectual** y otras personas encuentran la lectura fácil útil.

Tú puedes encontrar más información sobre la lectura fácil, aquí:

www.easy-to-read.eu/es





¿Por qué la lectura fácil es importante?

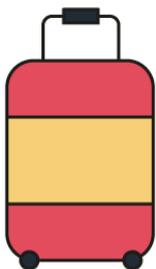
La información en lectura fácil es muy importante para las personas con discapacidad intelectual, porque gracias a eso nosotros podemos:

- Aprender nuevas cosas.
- Participar en la vida en comunidad.
- Conocer nuestros derechos y defendernos por nosotros mismos.
- Tomar nuestras propias decisiones.

Con mis compañeros, yo he trabajado en muchos documentos en lectura fácil diferentes.

Por ejemplo:

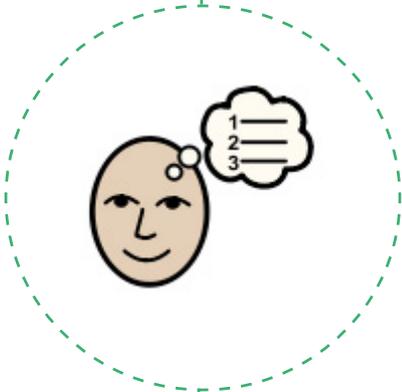
- presentaciones;
- artículos;
- folletos para reuniones.



Yo también he viajado a distintos países y he enseñado a personas a escribir en lectura fácil.

Cuando yo escribo un artículo en lectura fácil yo tengo que entender de lo que trata el artículo.





Yo también tengo que revisar el diseño y el formato del texto.

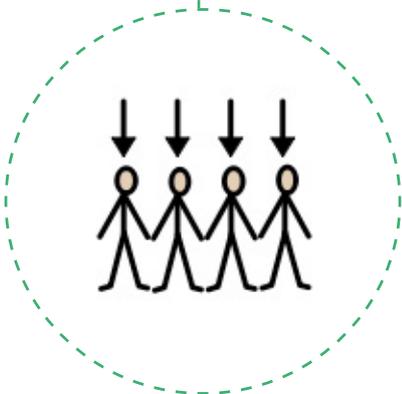
Cada vez que miro un texto, yo sigo una lista.

La lista me recuerda todas las cosas que tengo que poner en el documento en lectura fácil.

Por ejemplo, el texto tiene que estar escrito en la fuente Arial 14.

Los textos en lectura fácil deben de tener palabras cortas y claras.

Hay veces donde también hay imágenes para ayudar a explicar lo que está escrito.



Para mí, es importante poder leer información que está escrita en una manera fácil de entender. Yo me siento parte de la comunidad porque yo tengo la misma información que los demás.



Han habido muchas veces
en las que la lectura fácil
ha sido útil para mí.

Por ejemplo:



- Cuando yo miré los horarios de tren;
- Cuando yo participé en una conferencia en la **Comisión Europea** y nos dieron un programa en lectura fácil.

Parte de mi trabajo es ayudar a crear este boletín.
Es un desafío divertido porque yo aprendo
cosas nuevas
todo el tiempo.

Es desafiante cambiar textos a lectura fácil
porque muchas veces los textos son muy largos
y no están en lectura fácil.



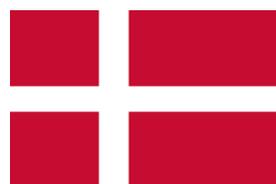
¡Pero me encanta mi trabajo!



Noticias breves

Hay buenas noticias desde
España y Dinamarca
sobre el derecho a votar.

Tú puedes leer sobre esto
en las siguientes dos páginas.



En España las personas bajo tutela votarán en las siguientes elecciones



En España habrá un cambio en la ley sobre **elecciones**.

El cambio dará a muchas personas bajo **tutela** el derecho a votar y presentarse a las elecciones.

Hasta ahora, ellos no han podido votar.

Esto es injusto, porque votar y presentarse a las elecciones es un derecho importante para todo el mundo.



El cambio se ha producido gracias al trabajo de organizaciones como Plena Inclusión.

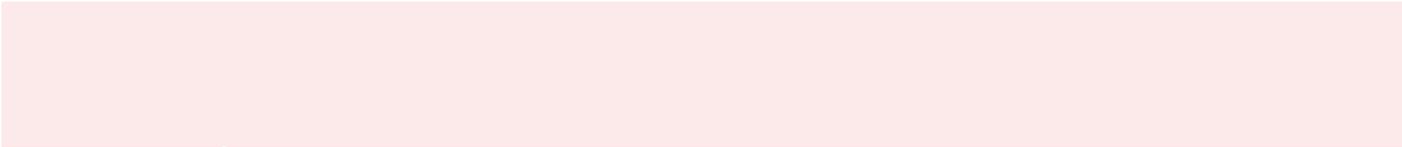


Plena Inclusión es un miembro de **Inclusion Europe**.

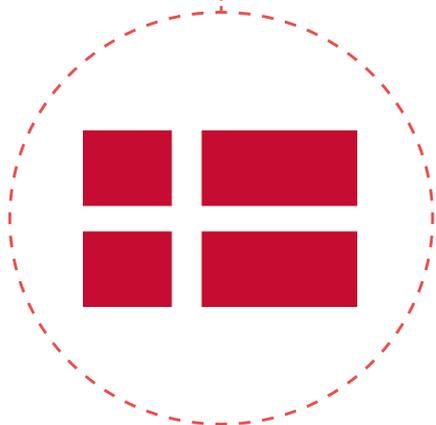
Plena Inclusión ha hablado muchas veces y también en redes sociales sobre el derecho a votar.

¡Enhorabuena a Plena Inclusión y otras organizaciones que han trabajado para cambiar la ley en España!





En Dinamarca más personas bajo tutela votarán en las elecciones al Parlamento



El **gobierno** de Dinamarca quiere permitir que más personas bajo **tutela** voten y se presenten a las **elecciones**.

Algunas personas en Dinamarca que están bajo una tutela especial no pueden votar.

Ahora va a haber una nueva ley.

Cuando la nueva ley esté en uso, las personas que estén bajo esta tutela especial recuperarán su **capacidad legal**.





Y ellos podrán votar en las elecciones nacionales y también participar en referéndums.

Un referéndum es cuando tú das tu opinión sobre un tema importante para tu país. Para dar tu opinión, debes de ir al colegio electoral, igual que cuando vas a votar.

LEV es un miembro de **Inclusion Europe** en Dinamarca.

Junto a otras organizaciones, LEV ha trabajado mucho para que las personas con **discapacidad intelectual** puedan votar en Dinamarca.

¡Felicidades a LEV por su gran trabajo!



► Explicaciones



Accesible

Algo que es fácil de usar para personas con discapacidad. Por ejemplo:

- rampas para entrar a edificios
- información en **lectura fácil**
- información en lenguaje de signos



Autogestión

La autogestión es cuando personas con **discapacidad intelectual** se defienden por sí mismos y a otras personas con discapacidad intelectual.

Capacidad legal

La capacidad significa poder tomar una decisión o elección en algún momento.

Hay leyes sobre cómo decidir si alguien tiene capacidad. Esto se llama capacidad legal.

Tener capacidad legal significa que las personas con **discapacidad intelectual** pueden hacer cosas por sí mismos. Por ejemplo, ellos pueden:

- tomar decisiones sobre sus vidas
- casarse, crear una familia y cuidar de sus hijos
- firmar contratos (incluyendo contratos de trabajo)
- participar en la política y tener derecho a votar.

Cuando una persona está bajo **tutela**, su tutor tiene capacidad legal.

Comisión Europea



La Comisión Europea trabaja con el **Parlamento Europeo**. La Comisión Europea propone leyes que el Parlamento Europeo y el Consejo de la Unión Europea tienen que discutir.

También la Comisión Europea vigila que las leyes que se han decidido sean respetadas por los países miembro.



Discapacidad Intelectual

Si tú tienes una discapacidad intelectual, significa que para ti es más difícil entender información y aprender nuevas habilidades que para otras personas. Esto hace que algunas partes de la vida sean más difíciles.

Las personas con discapacidad intelectual a menudo necesitan apoyo para aprender cosas nuevas o en el trabajo.

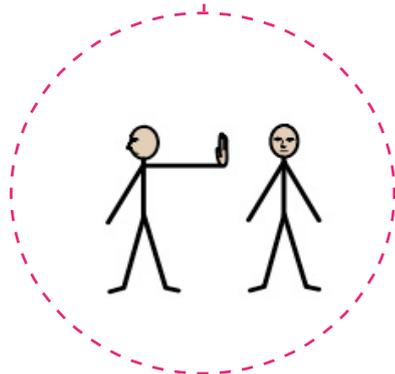
La discapacidad intelectual a menudo empieza antes de ser adulto. La discapacidad intelectual te afecta toda tu vida.

Discriminación

La discriminación significa que tú eres tratado de forma injusta o que tú no recibes las oportunidades que mereces.

Es discriminación cuando estas cosas pasan debido a tu discapacidad.

También le pasa a otras personas. Por ejemplo a personas que tienen otro color de piel. O personas mayores.





Elecciones

Las elecciones son cuando las personas van a votar.

Votar es cuando tú eliges a alguien para que sea el líder y tome grandes decisiones por ti.

Las elecciones pueden ocurrir en distintas áreas. Por ejemplo, cuando tú eliges al nuevo alcalde de tu ciudad, o cuándo tú eliges al nuevo presidente de tu país.

Gobierno

El gobierno es un grupo de personas que toma decisiones sobre cómo gestionar un país.

Por ejemplo,

- sobre dónde se gasta el dinero,
- sobre el transporte público,
- sobre colegios,
- sobre hospitales.

Cada ciertos años hay elecciones para votar al nuevo gobierno.





Inclusion Europe

Inclusion Europe es una organización para personas con **discapacidad intelectual** y sus familias.

Nosotros luchamos por la inclusión e igualdad de derechos en Europa.

Nosotros también queremos cambiar las políticas en Europa.

Nosotros empezamos en 1988.

Nosotros tenemos 75 miembros en 39 países europeos.

Nuestra sede está en Bruselas en Bélgica.

Lectura Fácil

La lectura fácil es información que está escrita de una manera simple para que las personas con discapacidad intelectual puedan entenderla.

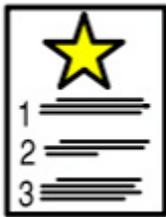


Los documentos en lectura fácil a menudo tienen este logo, para que sea más fácil encontrarlos.





Hay reglas sobre cómo escribir un texto en lectura fácil.
Tú puedes leer los estándares europeos sobre la información en lectura fácil aquí:
www.easy-to-read.eu/es



Manifiesto

Un manifiesto es un texto que explica los objetivos de una persona o de una organización.
Normalmente un manifiesto se escribe antes de las elecciones por una persona u organización que quiere ganar las elecciones.
Todo el mundo puede leer el manifiesto.



Parlamento Europeo

El Parlamento Europeo es un lugar donde se toman importantes decisiones sobre la **Unión Europea**.

Por ejemplo, se toman decisiones sobre leyes y presupuestos.

Los Miembros del Parlamento Europeo (en corto, MPEs) toman decisiones y representan a todas las personas que viven en la Unión Europea.



Cada 5 años, las personas que viven en la Unión Europea votan por los MPEs de sus países. Las próximas **elecciones** son en 2019.

Parlamento Europeo de Personas con Discapacidad



El Parlamento Europeo de Personas con Discapacidad es una gran reunión de personas con discapacidad de toda Europa.

En este evento, ellos hablan sobre lo que quieren en la vida.

Ellos hablan sobre los problemas que tienen siendo personas con discapacidad.

El Parlamento Europeo de Personas con Discapacidad tiene lugar en Bruselas en Bélgica.



Político

Alguien cuyo trabajo es ayudar a gestionar el país o parte del país.

Tutela

La tutela permite a algunas personas a tomar decisiones por otras personas. La persona que toma decisiones por ti es tu tutor. Tu tutor tiene capacidad legal.



Ellos pueden decidir cosas por ti, por ejemplo donde vives. A veces, las personas bajo tutela no tienen permitido votar, casarse o cuidar de sus hijos.





Unión Europea

La Unión Europea (en corto, la UE) es grupo de 28 países. Nosotros llamamos a estos países “estados miembro”.

Ellos se han juntado en este grupo para que la gente en Europa vivan en paz, tengan trabajos y una buena vida.



Con el apoyo de la
Unión Europea

¡Contáctanos y comparte tus historias de autogestión!

Email: secretariat@inclusion-europe.org

Teléfono: +32 2 502 28 15

Dirección: Rue d'Arlon 55, 1040 Bruselas, Bélgica

Facebook: facebook.com/inclusion europe



Twitter: twitter.com/InclusionEurope



Página web: inclusion-europe.eu

Suscríbete para conseguir Europa Para Todos
aquí: bit.ly/EuropeForUs